



UNIVERSITÀ DEL PIEMONTE ORIENTALE  
DIPARTIMENTO DI GIURISPRUDENZA  
E SCIENZE POLITICHE,  
ECONOMICHE E SOCIALI

Via Cavour, 84 – 15121 Alessandria AL  
Tel. 0131283963/720/831  
Fax 0131965  
contab@uniupo.it

<b>Publicato il</b>	<b>29.11.2022</b>
<b>Scade il</b>	<b>14.12.2022 ore 12.00</b>

### Il Direttore

**Visto** la Legge 241/1990, e sue modifiche e integrazioni, recante norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi;

**visto** il D.P.R. 28.12.2000, n. 445 relativo al “Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa;

**visto** l’art. 7, comma 6 del D. Lgs. 165/2001 come modificato dall’art. 46 del D.L. n. 112/2008;

**visto** l’art. 1, comma 232 della Legge di bilancio n. 232 dell’11.12.2016 che al comma 303 stabilisce che gli atti e i contratti (contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale e coordinata e continuativa) di cui all’art. 7, comma 6 del D. Lgs. 30.03.2001 n. 165 stipulati dalle università statali non sono più soggetti al controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti;

**visto** lo Statuto dell’Università degli Studi del Piemonte Orientale “Amedeo Avogadro” (emanato con D.R. n. 300/2014);

**visto** il Regolamento di Amministrazione, Finanza e Contabilità del Piemonte Orientale;

**visto** il Regolamento per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a soggetti esterni non dipendenti dell’Università degli Studi del Piemonte Orientale e in particolare l’art. 3 (Definizioni) e l’art. 6 (Procedura di interpello interno o ricognizione interna);

**vista** la richiesta della prof.ssa Serena Quattrocolo del 14.11.2022 di attivazione di un contratto di prestazione d’opera ai sensi dell’art. 2222 del Codice civile (in applicazione dell’art. 7 del D. Lgs. 165/2001) per la revisione testo del progetto europeo Horizon 2022 AI4COURTS;

**vista** la delibera della Giunta del Dipartimento del 15.11.2022 di autorizzazione all’attivazione di una procedura di interpello interno, ed eventualmente, una procedura di valutazione comparativa esterna per il conferimento di un contratto di prestazione d’opera ai sensi dell’art. 2222 del Codice civile per la revisione testo del progetto europeo Horizon 2022 AI4COURTS – R.S. prof.ssa Serena Quattrocolo;

**considerato** che non sono pervenute adesioni all’avviso di indagine interna per il personale strutturato dell’Università del Piemonte Orientale prot. n 2063 del 21.11.2022 pubblicato dal 22.11.2022 al 28.11.2022 sul sito [www.digspes.uniupo.it](http://www.digspes.uniupo.it);

**verificata** la disponibilità finanziaria sui fondi Call for ideas 2021 – UPB DIVquattrocolosCALLFORIDEAS21;

**valutato** ogni opportuno elemento

**dispone**



l'indizione di una selezione pubblica, per titoli, per il conferimento di un contratto di prestazione d'opera ai sensi dell'art. 2222 del Codice civile per la revisione testo del progetto europeo Horizon 2022 AI4COURTS – R.S. prof.ssa Serena Quattrocolo.

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO  
Prof.ssa Serena Quattrocolo



**Selezione pubblica, per titoli, per il conferimento di n. 1 contratto di collaborazione occasionale per la revisione testo del progetto europeo Horizon 2022 AI4COURTS - responsabile scientifico: Prof.ssa Serena Quattrocolo**

### **Art. 1 Oggetto e durata del contratto**

E' indetta una procedura di selezione pubblica per il conferimento di un contratto di collaborazione occasionale per la revisione testo del progetto europeo Horizon 2022 AI4COURTS – R.S. Prof.ssa Serena Quattrocolo.

L'attività consiste nel controllo generale del testo interamente redatto in inglese corrente a opera di revisore madrelingua, con specifica esperienza nel tema delle applicazioni di AI al processo penale. Il testo consta di 45 pagine comprensive di tabelle e figure.

Il collaboratore provvedere alla rilettura e revisione linguistica del testo che gli verrà fornito.

Le attività saranno svolte principalmente presso il domicilio del collaboratore e presso la struttura del Dipartimento di Giurisprudenza e Scienze politiche, economiche e sociali.

La durata dell'incarico è pari a 30 giorni lavorativi a partire dalla stipula del contratto.

### **Art. 2 Compenso**

Per l'attività in oggetto è previsto un compenso pari a € 600,00 (esclusi gli oneri previdenziali ed assistenziali per le quote a carico dell'ente o IVA e cassa se dovute) che sarà imputato sui fondi Call for ideas 2021 – UPB DIVquattrococosCALLFORIDEAS21. Detto corrispettivo è assoggettato al regime fiscale, assicurativo e contributivo previsto dalla normativa vigente in tema in contratti occasionali.

L'importo verrà corrisposto in un'unica soluzione a termine della prestazione previa attestazione del responsabile scientifico del progetto di regolare svolgimento dell'attività del contratto.

La liquidazione del compenso, subordinata all'effettiva realizzazione dell'oggetto dell'incarico, potrà avvenire secondo le modalità previste all'art. 22 del Regolamento per il conferimento degli incarichi di lavoro autonomo a soggetti esterni non dipendenti dell'Università degli Studi del Piemonte Orientale.

Ai sensi dell'art. 3 comma 8 della Legge 136 del 13.08.2010 il collaboratore assumerà l'obbligo di rispettare la normativa relativa alla tracciabilità dei flussi finanziari pena nullità assoluta dell'incarico e impegnandosi a comunicare le coordinate del conto corrente bancario o postale dedicato alle commesse pubbliche, anche in via non esclusiva.

### **Art. 3 Requisiti**

Possono partecipare alla selezione i cittadini italiani o di paesi comunitari o extra comunitari in possesso di Laurea in materie umanistiche conseguita presso università inglesi.

Sono considerati titoli preferenziali le precedenti esperienze di revisione di testi aventi ad oggetto il tema delle applicazioni dell'AI nella giustizia penale.

I requisiti devono essere posseduti alla data di emanazione del presente bando.

Non possono partecipare coloro che risultano privi del requisito della particolare e comprovata specializzazione anche universitaria, valutata anche con riguardo al possesso di pregressa esperienza professionale maturata nel settore oggetto dell'incarico.

Si prescinde dal requisito della comprovata specializzazione universitaria nel caso in cui il contratto venisse stipulato per attività che devono essere svolte da professionisti iscritti in ordini o albi o con soggetti che operano nel campo dell'arte, dello spettacolo, dei mestieri artigianali o dell'attività informatica nonché a supporto dell'attività didattica e di ricerca e per i servizi di orientamento compreso il collocamento. In ogni caso, resta ferma la necessità di accertare la maturata esperienza nel settore oggetto dell'incarico in capo al soggetto iscritto all'ordine o all'albo o operante nel campo di attività sopra riportate.

Documento informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del D.Lgs. n. 82/2005 e ss.mm.ii



Nessuno può essere contemporaneamente titolare di più contratti di lavoro autonomo con l'Ateneo per il medesimo progetto. Qualora l'incarico sia affidato a dipendente di amministrazione pubblica diversa dall'Ateneo, soggetto al regime di autorizzazione di cui all'art. 53 del D.Lgs. 30 marzo 2001 n. 165, deve essere previamente acquisita l'autorizzazione dell'amministrazione di provenienza.

#### Articolo 4 Incompatibilità

Il contratto per la collaborazione in oggetto non può essere stipulato con:

- il personale dell'Università del Piemonte Orientale;
- i soggetti cessati volontariamente dal servizio presso l'Università del Piemonte Orientale con diritto alla pensione anticipata di anzianità (art. 25 L. 23/12/1994 n. 724);
- soggetti già lavoratori privati o pubblici collocati in quiescenza come previsto dall'art. 5, comma 9, del D.L. 6.07.2012 n. 95.;
- i soggetti che siano cessati volontariamente dal servizio presso altro Ente pubblico o privato con diritto alla pensione anticipata di anzianità e che abbiano avuto con l'Università del Piemonte Orientale rapporti di lavoro o di impiego nei cinque anni precedenti a quello di cessazione (art. 25 L. 23/12/94 n. 724);
- coloro che hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento di Giurisprudenza e Scienze Politiche, Economiche e Sociali ovvero con il rettore, il direttore generale o un componente del consiglio di amministrazione dell'Ateneo, ai sensi dell'art. 18 co. 1 lett. b) e c) della Legge n. 240/2010;
- i soggetti che si trovino in situazione, anche potenziale, di conflitto di interesse con l'Università del Piemonte Orientale;
- in tutti gli altri casi previsti dalla legge.

#### Art. 5 Presentazione della domanda di ammissione alla selezione

La domanda di ammissione alla selezione, redatta in carta semplice, in maniera conforme allo schema allegato (A e B), dovrà essere indirizzata al Direttore del Dipartimento di Giurisprudenza e Scienze Politiche Economiche e Sociali – Università del Piemonte Orientale, Via Cavour n. 84 – 15121 Alessandria e dovrà essere inoltrata, a pena di esclusione, entro il termine perentorio di quindici giorni decorrenti dal giorno successivo alla data di pubblicazione del bando sul sito del Dipartimento [www.digspes.uniupo.it](http://www.digspes.uniupo.it).

La domanda di ammissione alla selezione dovrà pervenire entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 14.12.2022. Qualora il termine di presentazione delle domande venga a cadere in un giorno festivo si intenderà protratto al primo giorno lavorativo successivo.

La domanda di partecipazione, deve essere scritta in modo chiaro e assolutamente leggibile e, a pena di esclusione, deve essere debitamente sottoscritta con firma autografa in presenza del dipendente addetto, ovvero sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.

Sono ammesse le seguenti modalità di trasmissione della domanda e della relativa documentazione:

1. trasmissione mediante posta elettronica certificata all'indirizzo PEC del Dipartimento: **[digspes@pec.uniupo.it](mailto:digspes@pec.uniupo.it)**, della domanda – corredata di copia di documento di identità – sottoscritta con firma autografa e scannerizzata in formato PDF, ovvero sottoscritta con firma digitale, nonché della documentazione da allegare, scannerizzata in formato PDF. In tal caso farà fede la data e ora di invio dell'email. **Non sarà ritenuta valida la domanda trasmessa da un indirizzo di posta elettronica non certificata (PEC), non sarà altresì ritenuta valida la documentazione trasmessa in formato diverso dal formato PDF.**
2. trasmissione all'indirizzo email **[bandi.digspes@uniupo.it](mailto:bandi.digspes@uniupo.it)** della domanda – corredata di copia di documento di identità – sottoscritta con firma autografa e scannerizzata in formato PDF, ovvero sottoscritta con firma digitale, nonché della documentazione da allegare, scannerizzata in formato PDF (**non sarà ritenuta valida la documentazione trasmessa in formato diverso dal formato PDF**). In tal caso farà fede la data e ora di invio dell'email.



In ogni caso e per tutte le modalità di presentazione le domande di ammissione alla selezione saranno considerate prodotte in tempo utile se pervenute entro il termine sopradetto (entro le ore 12,00).

Nella domanda il candidato dovrà dichiarare sotto la propria responsabilità ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR n. 445/2000, a pena di esclusione:

1. nome e cognome;
2. data e luogo di nascita;
3. codice fiscale ed eventuale partita IVA;
4. attuale residenza e indirizzo con relativo codice di avviamento postale al quale si chiede che vengano effettuate le eventuali comunicazioni inerenti il concorso, impegnandosi a segnalare tempestivamente le eventuali variazioni,
5. di essere cittadino italiano o di altro paese comunitario o extra comunitario (i candidati di cittadinanza diversa da quella italiana dovranno dichiarare, inoltre, di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza, ovvero i motivi del mancato godimento dei diritti stessi);
6. di non avere riportato condanne penali, precisando in caso contrario quali condanne abbia riportato;
7. possesso del titolo di studio richiesto per l'ammissione alla selezione con la data, il voto e la sede di conseguimento e il possesso delle conoscenze previste dal bando (art. 4);
8. di essere a conoscenza delle forme di incompatibilità dichiarate al presente art. 4 così come previste all'art. 2 del D.R. rep. n. 265/2010 del 01.07.2010;
9. di non essere in stato di quiescenza;
10. di consentire il trattamento dei dati personali come previsto nell'art. 12 del presente avviso di selezione.

La domanda deve essere sottoscritta dal candidato.

Alla domanda di partecipazione dovrà essere allegato:

- curriculum vitae et studiorum datato e sottoscritto relativo all'attività scientifica e professionale del candidato e completo dell'elenco delle pubblicazioni scientifiche a cui lo stesso abbia contribuito;
- copia del titolo di studio, di altri titoli scientifici e accademici, di attestati professionali, di specializzazione e di servizio citati nel curriculum, con l'indicazione della votazione e della data di conseguimento;
- fotocopia di un documento di identità in corso di validità;
- fotocopia del codice fiscale;
- elenco delle pubblicazioni da sottoporre alla commissione di valutazione;
- elenco di tutti i titoli e documenti presentati sottoscritto dal candidato.

L'Ufficio non assume alcuna responsabilità per il caso di irreperibilità del destinatario e per il mancato ricevimento di comunicazioni, qualora esso dipenda dall'inesatta indicazione del recapito da parte del candidato ovvero dall'omessa, o tardiva, comunicazione del mutamento di indirizzo indicato nella domanda.

**Sulla busta o nell'oggetto della Pec dovrà essere indicata chiaramente la dicitura "Domanda incarico di collaborazione esterna dal titolo "Revisione testo – progetto Horizon 2022 AI4COURTS".**

#### **Art. 6 Commissione di valutazione**

Le istanze di partecipazione alla procedura di valutazione sono valutate da apposita commissione di valutazione (art. 9 del Regolamento per il conferimento degli incarichi di lavoro autonomo a soggetti esterni non dipendenti dell'Università degli Studi del Piemonte Orientale), nominata con Decreto del Direttore alla scadenza del termine di presentazione delle domande di ammissione.

#### **Art. 7 Esclusione dalla procedura**



La Commissione esaminatrice può disporre l'esclusione dal concorso per difetto dei requisiti o nelle seguenti ipotesi:

- 1) quando la mancanza delle dichiarazioni richieste dal bando non consente la verifica di possesso dei requisiti richiesti per il presente concorso;
- 2) quando le domande di partecipazione non vengono redatte in conformità con il modello allegato al presente bando (Allegati A e B), e ciò comporta l'impossibilità di verificare il possesso di tutti i requisiti richiesti dal presente bando.

Non verranno prese in considerazione le domande:

- prive di firma autografa;
- prive di dati anagrafici;
- contenenti vizi o irregolarità non sanabili;
- prodotte per qualsiasi causa oltre il termine prescritto.

Quest'Ufficio si riserva la facoltà di fare regolarizzare quelle domande che possono risultare irregolari per vizi sanabili.

### **Art. 8 Procedura di selezione**

La Commissione giudicatrice provvederà alla valutazione dei titoli presentati dei candidati sulla base dei seguenti punteggi:

- da 0 a 20 punti per il voto finale del titolo di studio;
- da 0 a 15 punti per le pubblicazioni scientifiche presentate;
- da 0 a 15 punti per altri titoli accademici e scientifici;
- da 0 a 50 punti per l'esperienza professionale maturata in relazione all'attività da svolgere per lo specifico obiettivo o progetto.

La commissione stabilisce che verranno esclusi dalla graduatoria coloro che non avranno raggiunto almeno 50 punti dei 100 previsti.

### **Art. 9 Esito della selezione**

Al termine dei lavori la Commissione formula una graduatoria.

Il Direttore del Dipartimento, accertata la regolarità formale della procedura, con proprio provvedimento, approva gli atti della commissione di valutazione e la graduatoria.

Dell'esito della procedura viene data pubblicità mediante affissione all'albo del Dipartimento e pubblicazione sul sito web del Dipartimento.

### **Art. 10 Conferimento dell'incarico**

L'incarico viene conferito mediante la stipula di un contratto di diritto privato sottoscritto dalle parti.

Nel caso in cui il candidato risultato idoneo sia pubblico dipendente di altra amministrazione, questi ha l'onere tassativo di produrre il nulla osta dell'ente di appartenenza prima della stipula del contratto e comunque prima dell'inizio dell'attività.

In caso di rinuncia del vincitore o di risoluzione anticipata del contratto, verranno chiamati gli altri candidati in ordine di graduatoria.

### **Art. 11 Trattamento dati personali e obblighi di pubblicazione**

I dati trasmessi dai candidati saranno trattati solo per le finalità connesse alla gestione della procedura, nel rispetto delle Leggi in materia di protezione dei dati personali (Regolamento UE 2016/679 – "GDPR" - D. Lgs. 196/2003, come modificato dal D. Lgs 101/2018 – Codice in materia di protezione dei dati personali – e tutti i provvedimenti rilevanti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali e del Comitato europeo per la protezione dei dati personali (Allegato C).

Il conferimento dei dati è facoltativo, tuttavia in caso di mancato conferimento dei dati l'Università non potrà garantire ai candidati di partecipare alla selezione.



Il Titolare del Trattamento è l'Università degli Studi del Piemonte Orientale nella persona del Magnifico Rettore. E' possibile rivolgersi al Titolare inviando una e-mail a [affarigiuridici@uniupo.it](mailto:affarigiuridici@uniupo.it) o una PEC a [protocollo@pec.uniupo.it](mailto:protocollo@pec.uniupo.it).

Per esercitare i diritti di cui agli artt. 15-21 del Regolamento (UE) 2016/679 (ad esempio, accesso ai dati, rettifica e correzione dei dati, o loro cancellazione se non più necessari) l'interessato potrà utilizzare i contatti del Titolare del trattamento o l'account di posta elettronica del DPO [dpo@uniupo.it](mailto:dpo@uniupo.it).

Responsabile del trattamento dei suddetti dati è il Dirigente della Divisione all'interno della quale i dati personali o le banche dati sono gestiti.

In base al D. Lgs. 33 del 14 marzo 2013 "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni" e in base al D.Lgs. 39/2013 del 8 aprile 2013 "Disposizioni in materia di inconferibilità e incompatibilità di incarichi presso le pubbliche amministrazioni e presso gli enti privati in controllo pubblico a norma dell'articolo 1, commi 49 50, della legge 6 novembre 2012, n. 190" questa Amministrazione ha l'obbligo di pubblicare sul sito dell'Ateneo alla sezione "Amministrazione trasparente" i seguenti dati:

- nome del soggetto beneficiario del contratto;
- importo erogato;
- norma o titolo a base dell'attribuzione;
- ufficio e funzionario o dirigente responsabile del relativo procedimento amministrativo;
- modalità seguite per l'individuazione del beneficiario;
- link al progetto selezionato, al curriculum del soggetto beneficiario nonché al contratto o provvedimento di attribuzione;
- i dati relativi allo svolgimento di incarichi o alla titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione o allo svolgimento di attività professionali.

A tal fine i soggetti beneficiari dell'incarico sono tenuti a presentare, all'atto della firma del contratto, il proprio curriculum, redatto in conformità al vigente modello europeo, in formato elettronico.

#### **Art. 12 Codice di comportamento**

L'incaricato, nell'ambito della propria attività, è tenuto all'osservanza delle disposizioni previste dal "Codice di comportamento dell'Università del Piemonte Orientale" adottato in attuazione di quanto disposto dall'art. 54 c. 5 del D.Lgs. 30/3/2001 n. 165, così come integrato a seguito delle direttive di cui al Regolamento recante il Codice di comportamento dei dipendenti pubblici, emanato con D.P.R. 16 aprile 2013 n. 62, consultabile sul sito dell'Ateneo al link:

[http://www.uniupo.it/sites/default/files/elfinder\\_library/02\\_codice\\_com.pdf](http://www.uniupo.it/sites/default/files/elfinder_library/02_codice_com.pdf).

#### **Art. 13 Responsabile del Procedimento**

Il Responsabile del procedimento è il Responsabile del Settore Amministrazione Digspes, dott. Luciano Pugliese (Legge 7 agosto 1990 n.241).

#### **Art. 14 Normativa finale**

Per quanto non espressamente previsto e indicato nel presente bando si fa riferimento a leggi e regolamenti vigenti, al "Regolamento per il conferimento degli incarichi di lavoro autonomo a soggetti esterni non dipendenti dell'Università degli Studi del Piemonte Orientale, ai sensi dell'art. 130 del Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la finanza e la contabilità" (emanato con D.R. rep. 265/2010) e al Regolamento di Ateneo per la disciplina del conferimento degli incarichi d'insegnamento e delle attività di supporto alla didattica emanato con D.R. 287 dell'01.07.2008.

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO  
Prof.ssa Serena Quattrocchio